

## KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

### QUYỂN 24

#### PHẨM NHẬP BÁT TƯ NGHÌ GIẢI THOÁT CẢNH GIỚI PHỔ HIỀN HẠNH NGUYỄN (Phần 24)

Lúc ấy, trong hội thí này, có nữ Trưởng giả tên là Bảo Quang Minh, cùng với sáu mươi đồng nữ quyến thuộc vây quanh, xinh đẹp đoan chánh, mọi người thấy đều hoan hỷ, da màu hoàng kim, mái tóc và mắt xanh biếc, vẻ đẹp viên mãn, sắc tướng đầy đủ, thân tỏa ra hương thơm; tiếng nói như Phạm âm, trang sức bằng áo báu thượng diệu; luôn biết hổ thẹn; chánh niệm không loạn, có trí tuệ lớn, đi đứng dịu dàng, đầy đủ oai nghi, cung kính sư trưởng, thanh tịnh tối thắng; tâm không buông thả, thường nghĩ và làm theo diệu hạnh sâu xa; nghe pháp ghi nhớ, thọ trì không quên. Thiện căn đời trước thấm nhuần trong tâm, tướng tự như quả thù thắng được thành tựu, thanh tịnh rộng lớn giống như hư không, an trụ bình đẳng với chúng sinh, thường thấy chư Phật, tận khắp cả pháp giới cầu Nhất thiết trí. Nữ trưởng giả đi đến gần nhà vua, chắp tay đánh lễ với tâm cung kính, suy nghĩ: “Ta được thiện lợi! Ta nay được gặp đại Thiện tri thức, bậc rất khó gặp, hôm nay được gặp”.

Khi đó, nữ Trưởng giả đối với vua, tưởng như đại sư, tưởng như Thiện tri thức tối thắng, tưởng Từ bi đầy đủ, tưởng có thể thấu nhận. Tâm nghĩ ngay thẳng, thanh tịnh tối thắng, sinh tâm hoan hỷ rộng lớn, liền cởi những xâu chuỗi anh lạc đeo trên thân mình, đem cúng dường cho đức vua và nói lời nguyện: “Nay Đại vương nguyện vì tất cả vô lượng, vô biên chúng sinh không có chủ, không nơi nương tựa, không sáng suốt, mở hội thí lớn cứu giúp thành tựu sự lợi ích được chiếu sáng, làm chỗ nương tựa cho chúng sinh. Tôi nguyện nơi đời vị lai cũng lại như vậy. Như pháp Đại vương đã nhận biết, như xe cộ Đại vương đã chuyên chở, như đạo Đại vương đã tu tập, sắc tướng sẽ được đầy đủ; cứu hộ chúng hội vô biên, vô tận, không hơn không hoại. Tôi nguyện nơi đời vị lai đều được thành tựu, Đại vương sinh ở đâu, tôi nguyện sinh ở đó”.

Bấy giờ, đức vua biết đồng nữ này đã phát tâm, phát nguyện như vậy, nên quán sát tâm ý ưa thích của cô, rồi bảo:

–Đồng nữ nên biết! Ta sẽ đáp ứng sự mong muốn của cô. Tất cả những vật sở hữu, nay ta đều xả bỏ với tâm bình đẳng, không phân biệt để làm cho các chúng sinh được đầy đủ. Vậy cô nên tùy ý lấy những vật cô cần.

Khi ấy, Đồng nữ Bảo Quang Minh, với tín tâm thanh tịnh, hết sức vui mừng, nhanh chóng tặng trưởng tất cả căn lành, liền dùng diệu kệ, để khen ngợi vua:

*Thuở xưa đô thành Sa-la này  
Thánh vương oai đức chưa xuất hiện  
Mọi việc ở đời thật thậm hại  
Đáng sợ giống như cỡi ngựa quý  
Tất cả chúng sinh sát hại nhau  
Tính dâm dật, trộm cắp khó dạy*

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nói thô ác, giả dối, không thật  
Lời tạp uế, chia rẽ, vô nghĩa  
Thường hay chiếm đoạt tài vật người  
Ôm tâm sân hận, tâm độc hại  
Nương tà ác kiến, không hành thiện  
Nhân đó khi chết sinh đường ác  
Những hạng chúng sinh phi pháp này  
Bị ngu si tăm tối mê mờ  
Hành theo tà kiến, diệt chánh pháp  
Do đó trời rồng không mưa xuống  
Trải qua nhiều năm bị hạn hán  
Cả trăm thứ lúa đều không mọc  
Cây cối, thảo dược, đều khô cháy  
Dòng suối lớn nhỏ cũng cạn kiệt.  
Thuở xưa đại vương chưa ra đời  
Sông, ao và giếng đều cạn hết  
Tất cả ruộng vườn đều bỏ hoang  
Xương trắng ngổn ngang khắp đồng trống  
Nay nhờ đại vương ngự ngôi báu  
Thương tưởng tất cả các chúng sinh  
Gió mưa màu mỡ khắp tám phương  
Toàn thể đại địa đều thấm nhuần  
Đại vương xuất hiện làm chủ đời  
Chặn đứng trộm cướp, dứt gian dối  
Tất cả lao ngục đều bỏ trống  
Những kẻ côi cút khỏi âu lo.  
Khi xưa thế giới loài chúng sinh  
Cùng nhau sát hại tạo oán thù  
Ăn thịt uống máu không thấy chán  
Ngày nay thân nhau bằng tâm lành  
Thời xưa chúng sinh trong cõi này  
Nghèo nàn đến nỗi không áo mặc  
Đói khát ốm gầy như ngựa quý  
Che thân bằng cỏ chịu khổ lạnh  
Nay đại vương đang hiện ở đời  
Lúa thơm quả ngọt tự nhiên sinh  
Cây kiếp ba sinh ra áo đẹp  
Tất cả nam nữ đều trang sức  
Ngày xưa cầu nhiều thứ phi pháp  
Cạnh tranh chiếm đoạt cả lợi nhỏ  
Ngày nay đồ đẹp được đầy đủ  
Tự tại vui mừng như cõi trời  
Thuở xưa phóng tâm tạo nghiệp ác  
Buông thả chẳng biết, tham nhiễm sinh  
Làm việc tà dâm với vợ người

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Cho đến xâm chiếm nhiều thứ khác  
Ngày nay được thấy các người nữ  
Hình sắc đoan nghiêm, trang sức đẹp  
Tâm luôn thanh tịnh không nhiễm đắm  
Biết đủ giống như trời Đâu-suất  
Khi xưa chúng sinh trong thế giới  
Nói dối, thô ác và ly gián  
Luôn sinh ý tà diệt chánh pháp  
Tạ uest đua nịnh theo ý người  
Ngày nay tất cả loài chúng sinh  
Thấy đều xả bỏ lời thô ác  
Nói năng êm dịu vừa ý người  
Lắng nghe, tất cả đều hoan hỷ.  
Đại vương nay nói diệu pháp âm  
Chúng sinh nghe được đều vui mừng  
Ca-lăng-tần-già, tướng Phạm thiên  
Dấu nhạc chư Thiên không sánh kịp  
Trên đỉnh đại vương che lọng báu  
Trang nghiêm bằng các thứ báu đẹp  
Ngọc báu lưu ly nhiều điểm lành  
Che bằng các lưới ngọc ma-ni  
Linh vàng tự nhiên phát tiếng hay  
Âm thanh vượt bậc không gì bằng  
Xiển dương tất cả các pháp Phật  
Trừ diệt mê lầm cho chúng sinh  
Lại tiếng kinh này diễn nói rộng  
Hiện tại các cảnh giới mười phương  
Tất cả chư Phật trong biển kiếp  
Đầy đủ danh xưng và quyến thuộc  
Lại tiếng linh ấy diễn tuần tự  
Các cõi mười phương trong quá khứ  
Trong đó chư Phật và tên cõi  
Đã chuyển pháp luân không cùng tận  
Nơi linh lại phát tiếng pháp luân  
Âm thanh vang khắp cõi Diêm-phù  
Thuyết cho Thích, Phạm và chúng sinh  
Chỗ các nghiệp nưong đều sai khác  
Trời người nghe âm thanh ấy rồi  
Thấy đều tự biết các tạng nghiệp  
Xa ác, hướng lành, siêng tu hành  
An trụ đạo Bồ-đề của Phật  
Vua cha hiệu là Tịnh Quang Minh  
Mẫu hậu hiệu là Liên Hoa Quang  
Đương lúc đời ngũ trược hưng thịnh  
Xuất hiện làm vua trị thiên hạ

Khi ấy có một vườn rộng lớn  
Trong vườn có năm trăm ao sen  
Bao quanh trăm ngàn cây cổ thụ  
Đèn, hoa, ma-ni treo khắp nơi  
Trên bờ của mỗi ao sen ấy  
Dựng lên ngàn cung điện trang nghiêm  
Dùng các thứ báu làm lan can  
Thường chiếu ánh sáng nửa vầng trăng  
Cuối đời vua ấy pháp ác sinh  
Nhiều năm nắng hạn trời không mưa  
Nước nơi các ao đều cạn kiệt  
Các loại cỏ cây đều khô héo  
Bảy ngày trước lúc đại vương sinh  
Đã hiện tướng điềm lành hiếm có  
Chúng sinh trông thấy đều nói:  
Vị cứu hộ đời nay xuất hiện  
Ngay trong đêm ấy, khắp thế giới  
Tất cả đại địa đều chấn động  
Trong ấy có một ao sen báu  
Tỏa ánh sáng lớn như mặt trời  
Xung quanh có năm trăm ao sen  
Đều tràn đầy nước tám công đức  
Tràn đến khắp cõi Diêm-phù đề  
Các nơi tràn đến đều thấm ướt  
Toàn thể rừng hoa và dược thảo  
Trăm thứ lúa mạ đều nảy mầm  
Toàn thể nhánh lá và hoa trái  
Như vậy tất cả đều sum suê  
Tất cả ngòi lạch hồ và gò  
Cho đến tất cả chỗ cao thấp  
Đất đai như thế cõi Diêm-phù  
Ngày nay toàn thể đều bằng phẳng  
Tất cả gai góc và sỏi đá  
Cùng những tạp uế cõi Diêm-phù  
Tất cả thứ ấy trong một niệm  
Đều biến thành các báu trang nghiêm  
Khi ấy chúng sinh thấy như vậy  
Toàn thể cùng vui mừng khen ngợi  
Đều nói nay tôi được lợi lớn  
Như người bị khát thềm nước ngọt  
Lúc vua Quang Minh chủ cõi ấy  
Ra lệnh quần thần cùng quyến thuộc  
Tiền hô hậu ủng ngàn dặm đường  
Để vua dạo xem các vườn hoa  
Lúc ấy, trong số năm trăm ao

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Có một ao sen tên Khánh hỷ  
Bên bờ ao ấy có pháp đường  
Vua và phu nhân ở lại đó  
Đức vua Quang Minh bảo phu nhân  
Ta nhớ lại bảy đêm về trước  
Núi non đất đai đều chấn động  
Bên trong ao này ánh sáng hiện  
Đồng thời ao thơm Khánh hỷ này  
Bổn nhiệm mọc hoa báu ngàn cánh  
Ánh sáng chiếu đến đỉnh Tu-di  
Như lưới mây sáng ngàn mặt trời  
Cuốn sen toàn bằng kim cương báu  
Đài sen bằng vàng Diêm-phù-đàn  
Cánh lá toàn ngọc ma-ni trong  
Nhụy sen bằng hương thơm quang tạng  
Đại vương sinh từ hoa sen ấy  
Ngôi kiết già đoan nghiêm bất động  
Tướng tốt soi sáng thật trang nghiêm  
Trăm ngàn chúng Thiên đều cung kính  
Khi ấy vua cha rất vui mừng  
Liên đến ao ấy bỗng đem về  
Hai tay bế đến trao phu nhân  
Con ái khanh đây nên vui mừng  
Trăm ngàn kho báu đều xuất hiện  
Tất cả cây báu sinh áo đẹp  
Chư Thiên tấu nhạc âm vi diệu  
Vang khắp tất cả cõi hư không  
Toàn thể chúng sinh cõi Diêm-phù  
Đều hướng về vua tâm hoan hỷ  
Cùng nhau chấp tay xưng thế này:  
Lành thay! Đáng cứu đời xuất hiện  
Thân vua khi ấy phóng ánh sáng  
Ánh sáng chiếu khắp các chúng sinh  
Toàn thể thiên hạ trong một niệm  
Thân bệnh bóng tối đều trừ diệt  
Dạ-xoa, La-sát, Tỳ-xá-xà  
Tất cả độc trùng và thú dữ  
Sắp muốn làm hại các chúng sinh  
Thấy đều ẩn nấp, tự trốn tránh  
Hủy bỏ đói khổ, thứ không lợi  
Các thứ tai nạn, bệnh đã mắc  
Các khổ như vậy đều tiêu trừ  
Thế gian an lạc, cùng hoan hỷ  
Cho đến tất cả loài chúng sinh  
Thân thiết nhìn nhau như cha mẹ

*Lìa các oán hại khởi tâm Từ  
Ý chuyên cần, tu Nhất thiết trí  
Đại vương đóng cửa các đường ác  
Mở tất cả đường đến trời, người  
Tạo ích cho tất cả chúng sinh  
Chỉ bày biển dương Nhất thiết trí  
Chúng ta nay được thấy Đại vương  
Được khắp tất cả các lợi lành  
Không chủ, không về, không thầy dạy  
Hôm nay tất cả đều an lạc*

Lúc ấy, Đồng nữ Bảo Quang Minh, dùng diệu kế này, khen ngợi vua Nhất Thiết Pháp Viên Mãn Bảo Cái Đại Sư Tử Hống Diệu Âm Thanh, rồi nhiễu quanh vô số vòng, chắp tay đánh lễ, cúi mình cung kính, đứng qua một bên.

Bấy giờ, Đại vương quán sát khắp nơi, rồi bảo đồng nữ:

–Lành thay! Đồng nữ! Cô có thể tin, hiểu công đức của người khác thì rất là hy hữu. Vì sao? Vì tất cả chúng sinh thường hay che lỗi của mình, nêu lỗi của người khác, tự xưng mình có đức, che căn lành của người, không thể tin, biết công đức của người khác. Đồng nữ nên biết! Tất cả chúng sinh bị các thứ ngu tối che lấp, phiền não trói buộc, không biết hổ thẹn, không biết báo ân, không có trí tuệ, tâm luôn trước loạn, tánh không sáng suốt vốn không có chí lực, thoái chuyển nẻo tu. Người như vậy không tin, không hiểu, không biết rõ các công đức của Bồ-tát và Như Lai, không thể phân biệt Phật bảo, Pháp bảo, Tăng bảo là ruộng phước tối thắng, không biết pháp môn thanh tịnh, thần thông, trí tuệ, tùy thuận tư duy của tất cả chư Phật, Bồ-tát.

Này đồng nữ! Cô nay quyết định hưởng cầu đạo quả Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, có thể biết công đức sâu xa rộng lớn của Bồ-tát như vậy, có thể tin, có thể hiểu. Cô nay sinh trong cõi Diêm-phù đề này, phát tâm dũng mãnh, tu hạnh Bồ-tát, nhiếp hóa khắp chúng sinh, công đức không tổn giảm. Theo như sở nguyện, cô sẽ thành tựu công đức như vậy, phước lực như vậy, lợi ích như vậy, tất cả đều đầy đủ.

Khen đồng nữ rồi, tự tay vua lấy những chiếc áo, được trang nghiêm bằng ngọc ma-ni, nhiều vẻ đẹp, rực như ánh lửa quý vô giá, trao cho Đồng nữ Bảo Quang Minh và các quyến thuộc, rồi bảo:

Này các đồng nữ! Hãy nhận lấy áo đẹp và mặc vào.

Lúc này, các đồng nữ, quỳ hai gối sát đất, hai tay nâng áo đặt trên đầu, sau đó mới mặc; mặc xong nhiễu quanh bên phải vua, cúi đầu làm lễ. Khi đó, những ngọc báu trong tấm áo báu kia, chiếu ra ánh sáng như các vì sao. Thấy vậy mọi người đều nói: Các đồng nữ này đều đoan trang, xinh đẹp, giống như các vì sao lấp lánh trang điểm cho bầu trời đêm.

Bấy giờ, Thần chủ về đêm Năng Khai Phu Nhất Thọ Hoa An Lạc bảo Đồng tử Thiện Tài:

Này thiện nam! Ý ông thế nào? Vua Nhất Thiết Pháp Viên Mãn Bảo Cái Đại Sư Tử Hống Diệu Âm Thanh, vào thời bấy giờ, đâu phải ai khác, nay chính là Đức Tỳ-lô-giá-na Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Đẳng Giác; vua Quang Minh tức là vua Tịnh Phạn, phu nhân Liên Hoa Quang tức là phu nhân Ma-da, Đồng nữ Bảo Quang Minh tức là thân ta vậy. Chúng sinh được nhà vua dùng bốn Nhiếp pháp, thâm nhận giáo hóa lúc ấy, tức là chúng trong đạo tràng lớn này. Tất cả Bồ-tát vân tập đến, đều ở nơi đạo Vô

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

thượng Chánh đẳng Chánh giác được không thoái chuyển, hoặc trụ ở Sơ địa Cực hỷ của Bồ-tát, hoặc địa Ly cấu, hoặc địa Phát quang, hoặc địa Diệm tuệ, hoặc địa Nan thắng, hoặc địa Hiện tiền, hoặc địa Viễn hành, hoặc địa Bất động, hoặc địa Thiện tuệ, hoặc địa Pháp vân. Mỗi mỗi đều đầy đủ các đại nguyện, tập hợp nhiều pháp trợ đạo, tu nhiều diệu hạnh, chuẩn bị đủ các thứ trang nghiêm, được nhiều sự thanh tịnh, được nhiều thần thông, du hóa tự tại, trụ nơi vô số nẻo giải thoát, từ đủ các phương chốn đến pháp hội này, ở chỗ có đủ các thứ cung điện diệu pháp.

Lúc ấy, Thần chủ về đêm Năng Khai Phu Nhất Thiết Thọ Hoa An Lạc, muốn làm cho Đồng tử Thiện Tài hiểu rõ nghĩa của pháp môn giải thoát này, nên nói kệ rằng:

*Phật tử, ta có mắt rộng lớn  
Có thể quán sát khắp mười phương  
Trong nhiều biển cõi rất rộng lớn  
Năm đường chúng sinh luân hồi mãi  
Cũng thấy tất cả Phật cõi ấy  
Tịch diệt an tọa cõi Bồ-đề  
Thần thông biến hóa khắp mười phương  
Nói pháp điều phục các chúng sinh.  
Phật tử, ta có tai tịnh diệu  
Nghe khắp tất cả tiếng vô tận  
Cũng nghe chư Phật chuyển pháp luân  
Có thể tin nhận sinh hoan hỷ.  
Phật tử, ta có Tha tâm trí  
Vượt qua cảnh giới tâm chúng sinh  
Không hại, không ngại nhiều vô biên  
Một niệm đều rõ các biển tâm.  
Phật tử, ta có Túc mạng trí  
Đều biết quá khứ các biển kiếp  
Thân ta thân người chỗ thọ sinh  
Một niệm phân minh đều hiểu rõ.  
Phật tử, ta ở trong một niệm  
Biết hết các cõi cực vi kiếp  
Phật và Bồ-tát các thần thông  
Năm đường luân chuyển loài chúng sinh.  
Ta cũng biết các Thế Tôn kia  
Mới phát Bồ-đề nguyện rộng lớn  
Tất cả biển hạnh đều tu hành  
Cho đến sẽ thành Nhất thiết trí.  
Cũng biết Phật kia, địa quán đỉnh  
Đầy đủ không thiếu đạo Bồ-đề  
Phương tiện thuyết pháp thảy chẳng không.  
Ta ở một niệm đều hiểu rõ  
Cũng biết môn phương tiện, của Phật  
Chuyển đại pháp luân khắp thế gian  
Niết-bàn vô lượng các công đức  
Pháp trụ lâu mau đều hiểu rõ*



*Cũng biết Phật kia muốn điều phục  
Giáo pháp rộng lớn các biển thừa  
Hiển bày tất cả các thế gian  
Nhiều thứ sai khác đều hiểu rõ  
Ta ở vô lượng, vô biên kiếp  
Tu môn giải thoát hỷ quang này  
Nay vì ông nói nghĩa chân thật  
Ông nên ưa thích dốc tu học*

Này thiện nam! Ta chỉ biết pháp môn giải thoát Xuất sinh quaung đại hoan hỷ điều phục chuông sinh tạng phổ quang minh này của Bồ-tát. Còn như các Đại Bồ-tát: Gần gũi cúng dường tất cả các Đức Như Lai, vào biển đại nguyện rộng lớn Nhất thiết trí, đầy đủ tất cả biển nguyện của Như Lai: Được trí dũng mãnh; ở một địa Bồ-tát mà vào được khắp tất cả biển địa của Bồ-tát; được nguyện thanh tịnh nơi một hạnh của Bồ-tát, mà vào khắp tất cả biển hạnh của Bồ-tát, được sức tự tại ở một môn giải thoát của Bồ-tát, mà hội nhập khắp tất cả biển pháp môn giải thoát của Bồ-tát. Tôn trọng cung kính các Thiện tri thức, tăng trưởng căn lành thường không chán đủ; thừa sự tất cả chư Phật Bồ-tát; dốc cầu pháp môn Nhất thiết chủng trí; ưa thích quán sát, chánh niệm tư duy; tâm đã quyết định, thường không giải đãi, không đắm chấp tất cả lợi dưỡng; cung kính khen ngợi danh tiếng, đối với các vật cần dùng ở đời, lìa hẳn tham đắm làm thỏa mãn tâm chúng sinh, coi đó như ngọc báu như ý; tâm thường ưa thích Nhất thiết trí địa; quán sát năng lực Như Lai, Vô sở úy với pháp Bất cộng của Phật, dốc cầu viên mãn tất cả hạnh Ba-la-mật của Bồ-tát, xa lìa nịnh hót huyễn hoặc; luôn làm theo lời nói, thường nói chân thật, giữ gìn hạt giống Phật, đối với Nhất thiết trí, tâm không lay động, luôn kiên cố như núi lớn ta làm sao có thể biết, có thể nói hết hạnh nguyện công đức ấy.

Này thiện nam! Trong hội Bồ-đề đạo tràng này của Như Lai, có một Dạ thần, tên là Thủ Hộ Nhất Thiết Chúng Sinh Nguyện Tinh Tấn Lực Quang Minh; ông có thể đến đó hỏi: “Bồ-tát làm thế nào để giáo hóa chúng sinh, khiến họ phát tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác? Làm thế nào để trang nghiêm thanh tịnh tất cả cõi Phật? Làm thế nào phụng thờ tất cả các Đức Như Lai? Làm thế nào để có thể làm cho tất cả các Đức Như Lai đều hoan hỷ? Làm thế nào để có thể ở tất cả chỗ của Bồ-tát, học được pháp Phật và chuyên cần tu tập?”

Khi ấy, Đồng tử Thiện Tài đánh lễ sát chân Dạ thần, nhiễu quanh vô số vòng, ân cần, chiêm ngưỡng, lưu luyến, rồi từ tạ ra đi.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài đi đến chỗ của Thần chủ về đêm Thủ Hộ Nhất Thiết Chúng Sinh Đại Nguyện Tinh Tấn Lực Quang Minh, thấy Thần chủ về đêm ấy, ở trong đại chúng, ngồi nơi tòa Sư tử Ảnh tượng ma-ni vương tạng, trong cung điện Phổ chiếu hiện nhất thiết chúng sinh hiện bày các hình tượng sai khác ở khắp pháp giới, dùng lưới ngọc Ma-ni báu giăng ở trên; hiện thân thành những ảnh tượng của mặt trời, mặt trăng, ánh sao; hiện thân tùy theo tâm của chúng sinh, khiến họ được thấy khắp như hiện thân thành các loài chúng sinh hình dáng khác nhau; hiện thân thành biển sắc tướng rộng lớn vô biên; hiện thân để thể hiện tướng oai nghi khắp tất cả; hiện thân mà ở khắp mười phương đều có thể ứng hiện; hiện thân để thành thực tất cả chúng sinh; hiện thân thành mây pháp thần thông rộng lớn, chuyên chở nhanh chóng; hiện thân liên tục đầy khắp mọi nơi, để lợi ích chúng sinh, hiện thân thường dạo đi trong hư không để làm lợi ích rộng lớn; hiện thân đến chỗ của chư Phật để cung kính đánh lễ, hiện thân để làm tăng



trưởng tất cả căn lành của chúng sinh; hiện thân để thọ trì pháp Phật thường không quên mất; hiện thân để viên mãn thệ nguyện rộng lớn của Bồ-tát; hiện thân hào quang chiếu soi đầy khắp mười phương; hiện thân làm ngọn đèn pháp chiếu khắp, để trừ diệt tối tăm cho thế gian; hiện thân thấu rõ các pháp như huyền, trí sâu không nhiễm ô; hiện thân xa lìa tất cả pháp tánh trần cấu; hiện thân sinh ra pháp Phật để giác ngộ tất cả; hiện thân sai khác để chiếu ánh sáng trí nơi khắp; hiện thân rốt ráo không hoạn nạn, không phiền não, hiện thân chắc chắn, đầy đủ, không thể hủy hoại; hiện thân oai lực của Như Lai trụ không chỗ nương; hiện thân tánh không phân biệt, có thể lìa cấu nhiễm; hiện thân tánh các pháp vốn thanh tịnh, hiển hiện chiếu sáng.

Đồng tử Thiện Tài, thấy Thần chủ về đêm kia hiện thân sai khác nhiều như vi trần các cõi Phật như vậy rồi, nhất tâm đánh lễ cúi mình sát đất, một hồi mới đứng dậy, chắp tay, chiêm ngưỡng, xem như Thiện tri thức, sinh mười thiện tâm. Những gì là mười? Nghĩa là:

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm đồng như mình, làm cho ta chuyên cần tinh tấn, hoàn tất pháp trợ đạo và Nhất thiết trí.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm nghiệp quả thanh tịnh, làm cho ta gần gũi, phát khởi căn lành thanh tịnh, thù thắng.

Đối với Thiện tri thức sinh tâm trang nghiêm hạnh Bồ-tát, làm cho ta có thể nhanh chóng trang nghiêm tất cả hạnh Bồ-tát.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm thành tựu tất cả pháp Phật, để dẫn dắt ta tùy thuận tu hành đạo của chư Phật.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm có thể sinh tối thắng, làm cho ta sinh trong cảnh giới của chư Phật được ánh sáng của trí chiếu khắp.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm xuất ly, làm cho ta tu hành hạnh xuất ly của Bồ-tát Phổ Hiền.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm có thể làm đầy đủ biển phước trí, khiến ta tích chứa những thành tựu các pháp thanh tịnh của phước trí.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm tăng trưởng, để làm cho ta tinh tấn, nhanh chóng tăng trưởng Nhất thiết trí.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm có thể tạo đầy đủ các căn lành, khiến ta chí nguyện đều được viên mãn, làm cho các chúng sinh sinh tâm hoan hỷ.

Đối với Thiện tri thức; sinh tâm có thể hoàn thành lợi ích lớn, làm cho ta lợi lạc tự tại, khiến chúng sinh an trụ nơi tất cả pháp của Bồ-tát, thành tựu đạo Nhất thiết chủng trí.

Đồng tử Thiện Tài phát tâm như vậy rồi, liền được đồng một hạnh với Thần chủ về đêm kia cùng các vị Bồ-tát nhiều như số cực vi trần nơi cõi Phật.

Đó là đồng tâm niệm: Thường nhớ nghĩ đến mười phương ba đời tất cả chư Phật. Đồng Tuệ phân biệt: Quyết định về tất cả biển pháp môn sai khác. Đồng hương thiện xảo: Mở bày tất cả xe pháp vi diệu của Như Lai. Đồng giác ngộ: Dùng trí bình đẳng như hư không giác ngộ về tất cả giáo pháp của ba đời. Đồng căn trí: Thành tựu ánh sáng nơi trí thanh tịnh của Bồ-tát, chiếu khắp các biển căn của chúng sinh. Đồng tâm: Khéo có thể tu tập công đức vô ngại, trang nghiêm tất cả đạo Bồ-tát. Đồng cảnh: Ánh sáng của trí tuệ chiếu khắp tất cả cảnh giới nơi đối tượng hành hóa của Như Lai. Đồng Giáo: Đạt được Nhất thiết trí, chiếu khắp tất cả tướng của các biển giáo pháp. Đồng nghĩa: Có thể lấy trí tuệ để hiểu biết đúng tự tánh của tất cả các pháp. Đồng Pháp trụ: Vào sâu trong

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

tất cả biển pháp giới. Đồng Dũng mãnh: Được pháp Bất cộng phá dẹp tất cả núi chướng ngại. Đồng Sắc thân: Tùy theo tâm của chúng sinh, thị hiện vô số các thân tướng tốt. Đồng các lực: Dốc cầu thành tựu diệu lực của Nhất thiết trí, không thoái chuyển. Đồng Vô úy: Tâm luôn thanh tịnh giống như hư không, không có chướng ngại. Đồng Tinh tấn: Vô lượng kiếp, thực hành hạnh Bồ-tát không hề mệt mỏi. Đồng Biện tài: Được tất cả pháp và ánh sáng của trí không chướng ngại chiếu khắp. Đồng Vô đẳng: Thân tướng thanh tịnh, tất cả thế gian không gì có thể hơn. Đồng Ái ngữ: Phạm nơi lời nói điều khiển cho các chúng sinh luôn hoan hỷ. Đồng Diệu âm: Có thể như sư tử gầm diễn nói khắp tất cả biển pháp môn. Đồng Mãn âm: Dùng âm thanh viên mãn, làm cho các chúng sinh, tùy theo từng loại mà hiểu biết. Đồng Tịnh đức: Tùy thuận tu tập tất cả công đức thanh tịnh của Như Lai. Đồng Tịnh nghiệp: Thành tựu tất cả các nghiệp thiện của Bồ-tát. Đồng Trí địa: Vì các chúng sinh mà nhận tất cả pháp luân của chư Phật đã chuyển. Đồng Phạm hạnh: An trụ nơi cảnh giới của trí hành hóa nơi Như Lai. Đồng Đại từ: Niệm niệm che chở khắp tất cả biển chúng sinh trong các cõi nước. Đồng Đại bi: Khởi mây pháp lớn, tuôn mưa pháp xuống, thấm nhuần tất cả chúng sinh. Đồng Thân nghiệp: Dùng hạnh phương tiện giáo hóa thành tựu đầy đủ cho các chúng sinh. Đồng Ngữ nghiệp: Dùng âm thanh tùy theo mỗi loài, diễn nói tất cả pháp môn. Đồng ý nghiệp: Thân phục giáo hóa khắp chúng sinh, đặt trong cảnh giới Nhất thiết trí. Đồng Trang nghiêm: Làm thanh tịnh trang nghiêm tất cả cõi Phật khắp mười phương. Đồng Thân cận: Thấy tất cả chư Phật xuất hiện ở đời đều nên gần gũi. Đồng Khuyến thỉnh: Thỉnh tất cả chư Phật vì các chúng sinh mà chuyển pháp luân. Đồng cúng dường: Thường ưa phụng sự, cúng dường tất cả các Đức Như Lai. Đồng Giáo hóa: Điều phục, thành thực cho tất cả chúng sinh trong thế gian. Đồng Quang minh: Có thể tự tại chiếu rõ khắp tất cả các pháp môn. Đồng Tam-muội: Biết khắp tất cả tâm chúng sinh nơi mười phương thế giới. Đồng Sung mãn khắp: Dùng sức tự tại ở khắp tất cả cõi để tu các hạnh. Đồng Trụ xứ: Trụ nơi biển thần thông của các Bồ-tát. Đồng quyến thuộc: Cùng ở chung một chỗ với tất cả Bồ-tát. Đồng Hưởng nhập: Vào khắp mọi nơi chốn vi tế của thế giới. Đồng Tâm lực: Biết khắp các cõi Phật rộng lớn. Đồng Đi đến nơi: Tùy thuận đi vào khắp tất cả biển cõi Phật. Đồng Phương tiện: Điều có thể thị hiện đầy đủ khắp tất cả cõi chư Phật. Đồng Vượt hơn: Ở trong khắp tất cả cõi Phật không gì có thể sánh. Đồng Bất thoái: Vào khắp mười phương, oai đức, bình đẳng, không có chướng ngại. Đồng Pháp ám: Được ánh sáng chiếu soi khắp của trí nơi tất cả Phật thành Chánh giác. Đồng Vô sinh nhẫn: Vào tất cả biển đạo tràng của chư Phật mà không nhiễm chấp. Đồng Phổ biến: Thừa sự, cúng dường các Đức Như Lai nơi các cõi không thể nói hết. Đồng Trí Chứng: Tùy thuận biết rõ các biển pháp môn thường nối tiếp. Đồng Tu hành: Hiện tiền dốc cầu, tùy thuận tu hành tất cả các pháp môn. Đồng Mong cầu: Đối với pháp thanh tịnh, siêng cầu cùng khắp hợp với mọi ưa muốn sâu xa. Đồng Thanh tịnh: Tích tập công đức của chư Phật mà dùng để trang nghiêm thân, khẩu, ý. Đồng Diệu ý: Đối với tất cả pháp, biết phân biệt chân chánh nên có thể hiểu rõ. Đồng Tinh tấn: Dốc cầu được thành tựu tất cả các căn lành của Như Lai. Đồng Tịnh hạnh: Thành tựu đầy đủ tất cả các hạnh của Bồ-tát đã làm. Đồng Vô ngại: Giác ngộ, hiểu rõ tất cả các pháp đều là vô tướng. Đồng Thiện xảo: Có thể ở trong tất cả pháp của Như Lai, trí luôn được tự tại. Đồng Tùy lạc: Tùy theo tâm ưa thích của các chúng sinh mà hiện bày cảnh giới. Đồng Phương tiện: Khéo léo tu tập tất cả pháp môn nên tu tập. Đồng Hộ niệm: Được tất cả oai lực tự tại của chư Phật hộ niệm. Đồng Nhập địa: Được vào tất cả địa của chư Phật, Bồ-tát đã an

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

trụ. Đồng Sở trụ: An trụ ở tất cả ngôi vị của chư Phật, Bồ-tát đã chứng đắc. Đồng Ký biệt: Được khắp tất cả chư Phật, Như Lai thọ ký riêng. Đồng Tam-muội: Ở trong một niệm mà vào khắp cả biển Tam-muội. Đồng Kiến lập: Ở trong một sát-na thị hiện tất cả sự việc của chư Phật. Đồng Chánh niệm: Chánh niệm tùy thuận nơi tất cả môn cảnh giới của Như Lai. Đồng Tu hành: Nơi tận kiếp vị lai, luôn dưng mãnh, tinh tấn, chuyên tu tất cả hạnh của Bồ-tát. Đồng Tịnh tín: Đối với trí tuệ vô lượng của các Như Lai nên nhanh chóng ái kính sinh khởi vui mừng. Đồng Xả ly: Diệt trừ tất cả các chướng ngại. Đồng Trí bất thoại: Cùng với trí tuệ bình đẳng của các Như Lai. Đồng Thọ sinh: Ứng hiện để thành tựu đầy đủ cho các chúng sinh. Đồng Chỗ trụ: An trụ vào môn phương tiện nơi Nhất thiết chủng trí của Như Lai. Đồng Cảnh giới: Có thể ở nơi cảnh giới của pháp tánh sâu xa mà được tự tại. Đồng Vô y: Diệt hẳn tất cả các nhiễm chấp mà tâm đã nương dựa. Đồng Thuyết pháp: Đã vào sâu các pháp môn nơi trí bình đẳng. Đồng Cần tu: Đối với bản thân mình thọ trì pháp Phật, oai đức của tự thể đã được hộ niệm. Đồng Thần thông: Khai ngộ chúng sinh, khiến họ tu tập tất cả hạnh Bồ-tát. Đồng Vô hành: Bất động nhưng vào sâu tất cả các biển cõi trong mười phương. Đồng Thần lực: Trong một niệm đạo khắp tất cả biển thế giới nơi mười phương. Đồng Tổng trì: Đã được môn soi chiếu khắp của tất cả biển Đà-la-ni. Đồng Bí mật: Biết rõ tất cả pháp môn vi diệu trong kinh điển. Đồng thâm thâm: Hiểu tất cả pháp là lia tướng, là thanh tịnh như hư không. Đồng Quang minh: Phóng hào quang lớn chiếu khắp mười phương thế giới. Đồng Trí quang: Chiếu khắp hiển bày thể tánh nơi tâm của tất cả chúng sinh. Đồng Chấn động: Vì các chúng sinh mà hiện sức thần thông, oai đức tự tại, làm chấn động khắp cõi Phật ở mười phương. Đồng Bất hư: Tất cả chúng sinh ở nhiều phương, việc thấy, nghe nhớ nghĩ đều có thể làm cho tâm họ được điều phục. Đồng Xuất ly: Hành trì đầy đủ khắp các biển đại nguyện của Bồ-tát, thành tựu mười Trí lực của Như Lai. Đồng Hân lạc: Tùy theo tâm chúng sinh mà chỉ bày, khiến họ được vui vẻ.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài quán sát khắp vị chủ Thần chủ về đêm Thủ Hộ Nhất Thiết Chúng Sinh Đại Nguyện Tinh Tấn Lực Quang Minh, khởi mười tâm rất thanh tịnh kia, được đồng hạnh với vô số Bồ-tát nơi cõi Phật này. Được hạnh như vậy, tâm càng thanh tịnh, nên đối với Thiện tri thức, đồng tử phát khởi vô lượng, vô biên hoan hỷ, rồi trích áo bày vai phải, đảnh lễ sát chân Dạ thần, chấp tay cung kính, nhất tâm chiêm ngưỡng, nói kệ khen ngợi:

*Con phát ý tự tại vững chắc  
Chí cầu Bồ-đề Phật vô thượng  
Với Thánh giả là chỗ tri thức  
Nên tự mình phát tâm không khác  
Con nay được gặp Thiện tri thức  
Tập hợp vô tận các thiện pháp  
Trừ diệt tất cả các tội cấu  
Thành tựu thanh tịnh quả Bồ-đề  
Do con được gặp Thiện tri thức  
Tâm trang nghiêm công đức lại nhiều  
Tận kiếp vị lai trong các cõi  
Dốc tu đạo lợi ích chúng sinh  
Con nhớ Thánh giả Thiện tri thức  
Thâu nhận tạo lợi ích thành tựu*

*Giúp đỡ con nên cố hiển bày  
Pháp chân thật tối thắng tịch tĩnh  
Đóng cửa các đường ác hiểm nạn  
Khai mở đường tốt cõi trời người,  
Cũng chỉ hết thấy các Như Lai  
Dạy đạo vô sư thành chủng trí  
Thánh giả hiếm có không ai bằng  
Chứa công đức tối thắng của Phật  
Vô lượng, không cầu như hư không  
Được Nhất thiết trí, ưa thanh tịnh  
Biển phước Thánh giả như hư không  
Nay con đã thấy vô biên cõi  
Trong mỗi niệm có thể sinh ra  
Căn lành thanh tịnh Nhất thiết trí  
Thừa Thân con đủ Ba-la-mật  
Phước khó nghĩ bàn con tăng trưởng  
Con đội mũ lụa diệu pháp Phật  
Công đức thanh tịnh càng tăng trưởng  
Con nhớ Thánh giả Thiện tri thức  
Cho con thành tựu trí chư Phật  
Con nay thệ nguyện thường nương tựa  
Nhanh chóng thành tựu các pháp thiện  
Con nhờ bạn lành được lợi ích  
Tất cả công đức đều đầy đủ  
Hoan hỷ vì khắp các chúng sinh  
Chỉ dạy tuyên dương Nhất thiết trí  
Ngài nay cho con được làm thầy  
Khiến con tu hành pháp vô thượng  
Con ở trong vô số ức kiếp  
Không thể báo ân đức cho thầy*

Đồng tử Thiện Tài nói kệ khen ngợi rồi bạch với Dạ thần:

–Thánh giả! Cảnh giới không thể nghĩ bàn của Bồ-tát mà Thánh giả hiển bày cho thấy vừa rồi, xin nói cho con biết, pháp môn giải thoát này tên là gì? Từ khi phát tâm đến nay được bao lâu? Bao lâu nữa sẽ đạt được Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác?

Thần chủ về đêm bảo:

–Này thiện nam! Pháp môn giải thoát này tên là Phổ hóa chúng sinh lệnh sinh thiện căn. Ta đã được pháp môn giải thoát này nên tổ ngộ được tự tánh của tất cả các pháp đều bình đẳng, nhập vào tánh chân thật của các pháp; chứng pháp Vô y; xa lìa thế gian; đều biết rõ sắc tướng các pháp sai khác; cũng có thể thấu rõ tánh xanh, vàng, đỏ, trắng đều không thật và không có sai khác. Ta luôn thị hiện vô lượng, vô biên sắc thân thanh tịnh, nghĩa là đủ loại sắc thân, chẳng phải một sắc thân mà vô biên sắc thân. Đó là: Sắc thân thanh tịnh; sắc thân nhất thiết trang nghiêm; sắc thân thấy khắp; sắc thân bình đẳng tất cả hình tướng chúng sinh; sắc thân hiện khắp trước tất cả chúng sinh; sắc thân ánh sáng chiếu khắp; sắc thân mọi người thấy đều ưa thích; sắc thân thấy không nhàm chán; sắc thân tướng đẹp thanh tịnh; sắc thân lìa tất cả ác, ánh sáng thanh tịnh

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

chiếu khắp; sắc thân thị hiện sức lớn dũng mãnh bình đẳng; sắc thân sâu xa khó được của tất cả thế gian; sắc thân tất cả thế gian không thể che lấp; sắc thân tất cả chúng sinh xưng tán vô tận; sắc thân mỗi niệm quán sát đủ các thứ trang nghiêm; sắc thân thị hiện các mây nhiều hình tướng; sắc thân xuất hiện nhiều hình dáng; màu sắc rõ ràng; sắc thân hiện khắp vô lượng thần lực; sắc thân phóng khắp tất cả các hào quang đẹp; sắc thân trang nghiêm tất cả xinh đẹp; sắc thân tùy thuận thành thực tất cả chúng sinh; sắc thân tùy theo tâm họ ưa hiện trước để điều phục; sắc thân tùy theo chỗ thích ứng để giáo hóa thành tựu, căn lành; sắc thân hiện ánh sáng chiếu khắp không chướng ngại; sắc thân thanh tịnh không uế trước, có ánh sáng rộng lớn; sắc thân khả ái đoan chánh tăng trưởng không hoại; sắc thân đầy đủ thanh tịnh trang nghiêm vững chắc; sắc thân phương tiện mở bày ánh sáng vi diệu của pháp không thể nghĩ bàn; sắc thân tất cả không thể che lấp; sắc thân không thể che lấp tất cả; sắc thân không có các chướng ngại; sắc thân có thể phá các tối tăm; sắc thân chứa khắp tất cả các pháp thanh tịnh; sắc thân đầy đủ biển công đức, uy lực lớn; sắc thân từ nơi quá khứ, tôn trọng cung kính, do đó mà ra đời; sắc thân khởi tâm thanh tịnh như hư không; sắc thân tối thắng rộng lớn vượt qua các báu vật tốt; sắc thân như biển, đại công đức vô cùng vô tận; sắc thân như biển ánh sáng lớn xuất hiện cùng khắp; sắc thân bình đẳng không nương tựa, không phân biệt tất cả thế gian; sắc thân đầy khắp tất cả mười phương thế giới không ngại, sắc thân mỗi niệm mỗi niệm xuất hiện không thể nói, không thể nói biển cõi, hiển bày đủ các loại biển sắc tướng; sắc thân tăng trưởng tâm của tất cả chúng sinh nhiều hoan hỷ; sắc thân thâm giữ tất cả biển chúng sinh; sắc thân có thể ở trong mỗi mỗi lỗ chân lông phát ra tiếng sư tử gầm, nói biển công đức của tất cả chư Phật; sắc thân có thể thanh tịnh biển tâm tánh của tất cả chúng sinh tin hiểu sâu xa; sắc thân quyết định hiểu rõ nghĩa tất cả pháp, không còn lười nghi; sắc thân tâm không chướng ngại, có đủ loại lưới sáng chiếu soi khắp; sắc thân vô lượng ánh sáng thanh tịnh bình đẳng như hư không; sắc thân có thể phóng ra ánh sáng thanh tịnh rộng lớn như ngọc Ma-ni vương; sắc thân chiếu hiện ảnh tượng pháp giới vô cấu; sắc thân thế gian không thể sánh bằng; sắc thân nhiều tướng đẹp sai khác trang nghiêm; sắc thân chiếu khắp mười phương; sắc thân tùy thời thị hiện thích ứng các chúng sinh thường không đoạn dứt; sắc thân sinh ra vắng lặng điều phục tất cả chúng sinh; sắc thân khéo có thể trừ diệt tất cả phiền não; sắc thân làm ruộng phước công đức cho tất cả chúng sinh; sắc thân có thể thanh tịnh tất cả giáo pháp; sắc thân tất cả chúng sinh đều thấy trống không; sắc thân hiện đại trí tuệ dũng mãnh oai lực; sắc thân biển khắp tất cả không chướng ngại; sắc thân thị hiện lợi ích tối thắng thế gian; sắc thân có thể hiện nhóm khắp biển đại Từ, sắc thân nhóm khắp phước lớn như sơn vương; sắc thân hào quang chiếu khắp, hiện tất cả ảnh tượng đến thế gian; sắc thân có thể hiện sức đại trí tuệ thanh tịnh; sắc thân chánh niệm tùy thuận tất cả thế gian; sắc thân ánh sáng của tất cả tướng báu; sắc thân hiển bày tạng Tỳ-lô-giá-na; sắc thân vắng lặng tùy thuận tất cả chúng sinh; sắc thân thể tướng hiện tiền Nhất thiết trí; sắc thân hiện nét mặt vui cười, có thể làm cho chúng sinh phát khởi tín tâm thanh tịnh; sắc thân ánh sáng làm tất cả các thứ báu tối thắng, trang nghiêm cùng khắp; sắc thân không lấy, không bỏ tất cả chúng sinh; sắc thân không quyết định, không chấp trước, sắc thân hiển bày tăng thêm oai lực tự tại; sắc thân hiển bày các pháp thần thông biến hóa; sắc thân chiếu sáng đủ các thiện căn của Như Lai; sắc thân khắp biển pháp giới xa lìa các ác; sắc thân hiện khắp thân cận tất cả chúng hội đạo tràng của Như Lai; sắc thân có thể hiển bày thành tựu nhiều biển sắc đẹp; sắc thân xuất hiện cùng khắp, làm lưu chuyển hạnh

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

lành giống như quả vi diệu; sắc thân tùy theo chỗ mà ứng hóa điều phục chúng sinh; sắc thân tất cả thế gian thấy không biết nhằm chán; sắc thân phóng hào quang đủ các màu sắc thanh tịnh; sắc thân hiển bày tất cả biển tướng ba đời; sắc thân có thể phóng tất cả ánh sáng của biển lửa; sắc thân hiển bày vô lượng biển ánh sáng tròn đầy; sắc thân tất cả hương thơm ánh sáng biến khắp vượt các thế gian; sắc thân mỗi mỗi lỗ chân lông, hiện không thể nói số cực vi trần những mây che mặt trời; sắc thân oai đức như mây che vầng trăng rộng lớn, không như; sắc thân phóng hào quang sáng vô lượng màu sắc như mây hoa đẹp ở Tu-di sơn vương; sắc thân sinh ra nhiều thứ ánh sáng, như mây tóc mượt đẹp; sắc thân hiển bày tất cả mây hoa sen báu; sắc thân xuất hiện tất cả hương đốt như mây hình tượng, biến khắp pháp giới, sắc thân niệm niệm, rải khắp tất cả hương bột mây tích chứa, hiện tiền biến hóa đầy khắp mười phương; sắc thân hiện tất cả mây nguyện rộng lớn của Như Lai, sắc thân hiện tất cả biển pháp nói năng diễn khắp; sắc thân hiện ra mây thân, giống như hình tượng Bồ-tát hiện khắp.

Trong mỗi niệm mỗi niệm, hiện rất nhiều tướng sắc thân như vậy, đầy khắp mười phương tất cả pháp giới; làm cho các chúng sinh hoặc thấy sắc thân, hoặc nghe nói pháp, hoặc tùy thuận nhớ nghĩ, hoặc thân cận thừa sự, hoặc gặp thần thông, hoặc thấy biến hóa. Cứ như vậy, nhiều oai lực tự tại không thể nghĩ bàn, tùy theo tâm ưa thích của chúng sinh, đều được khai ngộ, điều phục đúng thời, bỏ các nghiệp ác, làm việc thiện viên mãn.

Này thiện nam! Nên biết ở đây là do từ thuở xa xưa, đã có nhiều sức của đại nguyện như: Sức nhanh chóng có đủ Nhất thiết trí, sức giải thoát rộng lớn của Bồ-tát, sức đại Bi cứu hộ chúng sinh, sức đại Từ an lạc chúng sinh, sức đốc cầu tùy thuận bất thoái, sức của tất cả Như Lai nên mới làm được mọi việc như vậy.

Này thiện nam! Ta luôn hội nhập nơi pháp giải thoát này, biết rõ pháp tánh không có sai khác, nên có thể thị hiện vô lượng; ở mỗi tướng phóng khắp vô lượng mây hào quang lớn, ở mỗi mỗi hào quang chiếu hiện vô lượng các cõi nước của chư Phật; ở mỗi mỗi cõi cõi nước hiện vô lượng Phật, xuất hiện ở đời; mỗi mỗi Như Lai hiển hiện vô lượng sức đại thần thông, tùy theo tâm hạnh không đồng của các chúng sinh mà khai mở, giác ngộ, căn lành đời trước cho họ. Người chưa trồng căn lành làm cho trồng, người đã trồng rồi, làm cho tăng trưởng; người tăng trưởng rồi, làm cho thành thực. ở trong mỗi niệm, làm cho vô lượng chúng sinh đối với tâm Vô thượng Chánh đẳng Chánh giác đạt được không thoái chuyển, an trụ trong nhiều pháp môn giải thoát.

